



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
11 December 2000  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят пятая сессия

Пятый комитет

Пункт 117 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный  
период 2000–2001 годов**

### **Смета расходов на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности**

#### **Доклад Генерального секретаря**

##### *Резюме*

Настоящий доклад представляется в контексте решений, принятых Советом Безопасности в 2000 году в отношении миссий по предоставлению добрых услуг, миссий в рамках превентивной дипломатии и миссий по постконфликтному миростроительству на основании просьб правительств и/или рекомендаций Генерального секретаря.

Для осуществления деятельности в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности, по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов потребуются дополнительные ассигнования в размере 4 162 500 долл. США.

## **I. Введение**

1. Цель настоящего доклада заключается в том, чтобы обеспечить необходимое дополнительное финансирование для пяти политических миссий, осуществляемых в связи с решениями, принятыми Советом Безопасности на основании просьб правительств и/или рекомендаций Генерального секретаря.

## **II. Политическое присутствие Организации Объединенных Наций**

2. В излагаемых ниже пунктах перечисляются миссии по предоставлению добрых услуг, миротворческие миссии и миссии по миростроительству, которые продолжают оставаться в поле зрения Совета Безопасности и в связи с которыми Совет Безопасности просит Генерального секретаря обеспечить необходимую поддержку для мирного процесса в двухгодичном периоде 2000–2001 годов.

### **A. Отделение Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле (1 194 300 долл. США)**

3. В письме от 22 ноября 2000 года (S/2000/1139) на имя Председателя Совета Безопасности Генеральный секретарь сослался на вербальную ноту Постоянного представителя Папуа-Новой Гвинеи от 13 октября 2000 года, содержащую просьбу о продлении срока действия нынешнего мандата Отделения Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле (ЮНПОБ) на очередной 12-месячный период начиная с 1 января 2001 года. Эта просьба соответствовала интересам бугенвильских сторон Линкольнского соглашения.

4. Генеральный секретарь выразил удовлетворение по поводу неуклонного прогресса в бугенвильском мирном процессе, поскольку стороны продолжают свои политические переговоры в целях достижения окончательного соглашения. Присутствие ЮНПОБ в качестве беспристрастного наблюдателя и содействующей стороны способствует конструктивному участию сторон в мирном процессе. ЮНПОБ играет полезную роль в содействии осуществлению Линкольнского соглашения в рамках таких видов деятельности, как ликвидация оружия, восстановление гражданской формы правления, реконструкция и развитие.

5. Генеральный секретарь выразил свое намерение продлить присутствие ЮНПОБ на очередной 12-месячный период, с тем чтобы оно могло продолжать выполнять функции, определенные в Линкольнском соглашении, и способствовать продвижению политического диалога между сторонами в целях дальнейшего развития мирного процесса и планированию и осуществлению мероприятий в области миростроительства.

6. В письме от 30 ноября 2000 года (S/2000/1140) Председатель Совета Безопасности информировал Генерального секретаря о том, что члены Совета приняли к сведению его намерения продлить мандат Отделения Организации

Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле на дополнительный 12-месячный период.

7. Подробная информация о сметных потребностях для ЮНПОБ на 2001 год приводится в приложении I к настоящему докладу. В приложении I.A также приводятся данные о сметных расходах в 2000 году. Дополнительные ассигнования, испрашиваемые для ЮНПОБ (1 194 300 долл. США), отражают чистые дополнительные потребности с учетом неизрасходованного в 2000 году остатка средств (169 300 долл. США).

## **В. Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди (2 391 900 долл. США)**

8. Генеральный секретарь в письме от 2 ноября 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1999/1136) информировал Совет Безопасности о том, что мирный процесс в Бурунди будет продолжаться в 2000 году и что его кульминацией станет подписание мирного соглашения в Аруше. Генеральный секретарь указал, что Организации Объединенных Наций будет необходимо выполнять дополнительные обязанности в ходе постконфликтного этапа миростроительства в целях оказания содействия укреплению мира и безопасности.

9. Генеральный секретарь в своем письме от 10 ноября 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2000/1096) обратил особое внимание на подписание 28 августа 2000 года Арушского соглашения о мире и примирении в Бурунди и подчеркнул возложенную на Организацию Объединенных Наций важную роль в качестве Председателя Комитета по контролю за осуществлением.

10. В рамках этой деятельности по миростроительству Организация Объединенных Наций будет играть важную роль в выполнении широкого и сложного мандата Комитета по контролю за осуществлением, который включает просьбу контролировать и обеспечивать эффективное осуществление Соглашения; обеспечить соблюдение графика осуществления и точное толкование Соглашения; проводить арбитражные разбирательства и выносить решения по спорам, которые могут возникнуть между подписавшими Соглашение сторонами; и руководить деятельностью комиссий и подкомиссий, созданных для осуществления Соглашения, и координировать их деятельность, а также оказывать переходному правительству содействие в деле мобилизации ресурсов, необходимых для осуществления Соглашения.

11. В докладах, представленных Совету Безопасности, Генеральный секретарь подчеркнул важность выполнения мандата Комитета и осуществления всеобъемлющего мирного соглашения. Также была отмечена необходимость внесения коррективов в нынешний политический мандат и укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в Бурунди.

12. Специальному представителю Генерального секретаря по району Великих озер и Представителю Организации Объединенных Наций в Бурунди было предложено провести консультации с Координатором, бурундийскими сторонами, странами — участницами региональной инициативы и Организацией африканского единства, с тем чтобы углубить понимание

деятельности и функций Комитета и ожиданий в отношении деятельности Организации Объединенных Наций в качестве Председателя Комитета.

13. После этих консультаций и обсуждений Генеральный секретарь планирует представить Совету Безопасности предложения относительно расширения мандата Организации Объединенных Наций в Бурунди и путей укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в Бурунди, с тем чтобы помочь ей в выполнении функций, возложенных на нее в качестве Председателя Комитета.

14. До завершения консультаций и принятия решения Советом Безопасности Генеральный секретарь рекомендовал продлить мандат Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди до 31 декабря 2001 года.

15. Председатель Совета Безопасности в письме от 15 ноября 2000 года (S/2000/1097) информировал Генерального секретаря о том, что члены Совета Безопасности согласились с его рекомендацией о продлении мандата Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди до 31 декабря 2001 года.

16. Подробная информация о сметных потребностях для Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди на 2001 год (2 182 000 долл. США) приводится в приложении II к настоящему докладу. В приложении II.A также приводятся данные о сметных расходах в 2000 году. Дополнительные ассигнования, испрашиваемые для Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди (2 391 900 долл. США), отражают чистые дополнительные потребности с учетом увеличения потребностей в ресурсах в 2000 году (209 900 долл. США).

### **C. Помощь Организации Объединенных Наций Координатору бурундийского мирного процесса (60 600 долл. США)**

17. В своем письме от 9 ноября 2000 года (S/2000/1098) Генеральный секретарь информировал Председателя Совета Безопасности о том, что, хотя Арушское соглашение о мире и примирении в Бурунди было подписано 28 августа 2000 года, ряд ключевых вопросов еще не согласован и что поэтому в последующие месяцы планируется провести ряд совещаний. В связи с этим он принял решение продлить срок назначения своего Старшего советника при Координаторе бурундийского мирного процесса до 31 января 2001 года.

18. Председатель Совета Безопасности в своем письме от 15 ноября 2000 года (S/2000/1099) информировал Генерального секретаря о том, что члены Совета приняли к сведению решение Генерального секретаря.

19. Подробная информация о сметных потребностях для Старшего советника Организации Объединенных Наций при Координаторе бурундийского мирного процесса на период в три месяца (79 300 долл. США) приводится в приложении III к настоящему докладу. В приложении III.A также приводятся данные о сметных расходах в 2000 году. Дополнительные ассигнования, испрашиваемые для Старшего советника Организации Объединенных Наций при Координаторе бурундийского мирного процесса (60 600 долл. США), отражают чистые дополнительные потребности с учетом неизрасходованного в 2000 году остатка средств (18 700 долл. США).

**D. Советник Генерального секретаря по особым поручениям в Африке (480 300 долл. США)**

20. В письме от 7 ноября 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2000/1082) Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности об усилиях, предпринятых Советником по особым поручениям в Африке в целях содействия мирному урегулированию конфликтов в Африке при уделении особого внимания Анголе.

21. Генеральный секретарь указал, что несмотря на улучшение отношений между правительством Анголы и Организацией Объединенных Наций остается еще много вопросов, которые необходимо решить, прежде чем удастся добиться прекращения войны в Анголе в соответствии с Лусакским протоколом.

22. С учетом этого Генеральный секретарь принял решение продлить срок назначения своего Советника по особым поручениям в Африке до 28 февраля 2002 года.

23. Председатель Совета Безопасности в письме от 10 ноября 2000 года (S/2000/1083) информировал Генерального секретаря о том, что члены Совета приняли к сведению решение Генерального секретаря.

24. Подробная информация о сметных потребностях для Советника по особым поручениям в Африке на 2001 год (727 900 долл. США) приводится в приложении IV к настоящему докладу. В приложении IV.A также приводятся данные о сметных расходах в 2000 году. Дополнительные ассигнования, испрашиваемые для Советника по особым поручениям в Африке (480 300 долл. США), отражают чистые дополнительные потребности с учетом неизрасходованного в 2000 году остатка средств (247 600 долл. США).

**E. Специальный советник Генерального секретаря по Кипру (35 400 долл. США)**

25. В письме от 28 ноября 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности Генеральный секретарь указал, что усилия по предоставлению добрых услуг, предпринимаемые на Кипре под руководством Специального советника по Кипру, будут продолжаться по меньшей мере до июня 2001 года включительно и что в это время потребности в ресурсах для поддержки выполнения соответствующего мандата можно было бы провести по следующей бюджетной смете Временных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК).

26. Председатель Совета Безопасности впоследствии информировал Генерального секретаря о том, что члены Совета приняли к сведению письмо Генерального секретаря.

27. Подробная информация о сметных потребностях для Специального советника Генерального секретаря по Кипру (444 700 долл. США) приводится в приложении V к настоящему докладу. В приложении V.A также приводятся данные о сметных расходах в 2000 году. Дополнительные ассигнования, испрашиваемые для Специального советника Генерального секретаря по Кипру

(35 400 долл. США), отражают чистые дополнительные потребности с учетом неизрасходованного в 2000 году остатка средств (409 300 долл. США).

### III. Пересмотренные сметные расходы в связи с деятельностью Совета Безопасности

28. Общий объем сметных расходов на деятельность, описание которой дается в предшествующих пунктах, составляет 4 162 500 долл. США. Подробная информация о смете расходов наряду с соответствующей дополнительной информацией приводится в приложениях I–V, соответственно, в разбивке по миссиям согласно порядку изложения в разделе II настоящего доклада.

29. Сводные данные об общих потребностях в разбивке по миссиям и штатном расписании каждой миссии приводятся в таблицах 1 и 2, соответственно.

Таблица 1

#### Смета расходов на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности

	<i>Продолжительность</i>	<i>В тыс. долл. США</i>
Отделение Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле	Один год	1 194,3
Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди	Один год	2 391,9
Помощь Организации Объединенных Наций Координатору бурундийского мирного процесса	Три месяца	60,6
Советник Генерального секретаря по особым поручениям в Африке	Один год	480,3
Специальный советник Генерального секретаря по Кипру	Шесть месяцев	35,4
<b>Итого</b>		<b>4 162,5</b>

Таблица 2

#### Штатное расписание

	<i>Категория специалистов и выше</i>							<i>Категория общего междуна</i>					
	<i>ЗГС</i>	<i>Д-2</i>	<i>Д-1</i>	<i>С-5</i>	<i>С-4</i>	<i>С-3</i>	<i>С-2</i>	<i>Итого</i>	<i>Полевая служба</i>	<i>обслуживания</i>	<i>родной персонал</i>	<i>Местный разряд</i>	<i>Общий итог</i>
<b>Отделение Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле</b>													
В настоящее время	–	1	–	1	2	1	–	5	1	–	6	2	8
Предлагается	–	1	–	1	2	1	–	5	1	–	6	2	8
<b>Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди</b>													

	Категория специалистов и выше							Итого	Категория общего обслуживания		Всего, международный персонал	Местный разряд	Общий итог
	ЗГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2		Полевая служба	Обслуживания			
В настоящее время	–	1	–	2	1	1	2	7	2	2	11	17	28
Предлагается	–	1	–	2	1	1	2	7	3	2	12	17	29
<b>Помощь Организации Объединенных Наций Координатору бурундийского мирного процесса</b>													
В настоящее время	–	1	–	–	–	–	–	1	–	1	2	1	3
Предлагается	–	1	–	–	–	–	–	1	–	1	2	1	3
<b>Советник Генерального секретаря по особым поручениям в Африке</b>													
В настоящее время	1	–	–	1	–	1	–	3	–	–	3	2	5
Предлагается	1	–	–	1	–	1	–	3	–	–	3	2	5
<b>Специальный советник Генерального секретаря по Кипру</b>													
В настоящее время	–	1	–	1	–	1	–	3	–	–	3	1	4
Предлагается	–	1	–	1	–	1	–	3	–	–	3	1	4

#### IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

30. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 54/250 А от 23 декабря 1999 года утвердила ассигнования в размере 90 387 200 долл. США на осуществление специальных политических миссий по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов. Поскольку все ресурсы в рамках ассигнований на специальные политические миссии были зарезервированы по состоянию на эту дату, будут применяться процедуры, установленные в соответствии с резолюцией 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года, и, таким образом, для финансирования этой деятельности потребуются дополнительные ассигнования.

31. В связи с этим по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов потребуются дополнительные ассигнования на общую сумму 4 162 500 долл. США.

## Приложение I

### Отделение Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле: смета расходов на период с 1 января по 31 декабря 2001 года

#### A. Сводная ведомость

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-((1)-(2))
	1 января — 31 декабря 2000 года		1 января — 31 декабря 2001 года		
	Ассигнования	Сметные расходы	Общие потребности	Единовременные расходы	Чистые дополнительные потребности
<b>I. Расходы по военному персоналу</b>					
1. Военные наблюдатели					
2. Прочие расходы, относящиеся к военному персоналу					
<b>Итого, категория I</b>					
<b>II. Расходы по гражданскому персоналу</b>					
1. Гражданская полиция					
2. Международный и местный персонал	926,7	672,4	830,6	—	576,3
3. Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—	—
<b>Итого, категория II</b>	<b>926,7</b>	<b>672,4</b>	<b>830,6</b>	<b>—</b>	<b>576,3</b>
<b>III. Оперативные расходы</b>					
1. Служебные/жилые помещения	45,3	38,5	65,0	6,0	58,2
2. Автотранспорт	22,9	17,9	17,7	—	12,7
3. Воздушный транспорт	192,0	260,0	295,5	—	363,5
4. Связь	61,1	76,4	75,7	18,7	91,0
5. Прочее оборудование	12,1	16,2	49,6	49,1	53,7
6. Предметы снабжения и услуги	15,1	15,0	19,5	—	19,4
7. Воздушные и наземные перевозки	4,8	14,3	10,0	—	19,5
<b>Итого, категория III</b>	<b>353,3</b>	<b>438,3</b>	<b>533,0</b>	<b>73,8</b>	<b>618,0</b>
<b>IV. Другие программы</b>					
1. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов	—	—	—	—	—
2. Программы в области общественной информации	—	—	—	—	—

Категория расходов	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-((1)-(2))
	1 января — 31 декабря 2000 года		1 января — 31 декабря 2001 года		
	Ассигнования	Сметные расходы	Общие потребности	Единовременные расходы	Чистые дополнительные потребности
3. Программы профессиональной подготовки	—	—	—	—	—
<b>Итого, категория IV</b>					
<b>Общие потребности</b>	<b>1 280,0</b>	<b>1 110,7</b>	<b>1 363,6</b>	<b>73,8</b>	<b>1 194,3</b>

## В. Дополнительные пояснения

### Расходы по гражданскому персоналу

*Смета: 830 600 долл. США*

1. Ассигнования (606 000 долл. США) испрашиваются для продолжения финансирования в 2001 году того же количества должностей международных сотрудников (1 — Д-2, 1 — С-5, 2 — С-4, 1 — С-3 и одна должность категории полевой службы) и двух должностей местного разряда. Расходы на выплату суточных международному персоналу исчисляются в размере 122 600 долл. США (исходя из ставки суточных в 56 долл. США и с учетом предоставляемого жилья). Объем сметных ассигнований на покрытие путевых расходов составляет 102 000 долл. США, и они предназначаются для покрытия расходов на официальные поездки сотрудников между Нью-Йорком и Бугенвилем (57 100 долл. США) и поездки в пределах района деятельности миссии между Аравой, Букой и Порт-Морсби (44 900 долл. США).

### Оперативные расходы

*Смета: 533 000 долл. США*

#### Служебные помещения

2. В 2001 году объем прогнозируемых расходов на аренду служебных помещений в Араве составит 10 800 долл. США. Кроме того, для удовлетворения оперативных потребностей и обеспечения наличия служебных помещений для сотрудников миссии, совершающих поездки в Порт-Морсби, миссия планирует арендовать служебные помещения у Программы развития Организации Объединенных Наций по месячной ставке 800 долл. США (9600 долл. США). Предусматриваются ассигнования на мелкие ремонтные работы, переоборудование и ремонт помещений в Араве (6000 долл. США) и на покрытие расходов на ремонтно-эксплуатационные материалы и принадлежности (3600 долл. США). Сметные расходы на приобретение топлива для круглосуточно работающих генераторов составляют 35 000 долл. США. Предполагаемая норма потребления топлива в расчете на четыре генератора составляет 160 литров в день при стоимости топлива в 0,60 долл. США за литр.

**Автотранспорт**

3. Предусматриваются ассигнования в размере 8400 долл. США для ежемесячной аренды одного автотранспортного средства в Порт-Морсби в течение 10 дней на время пребывания в нем Главы миссии и других сотрудников. Сметные расходы на обслуживание, ремонт и эксплуатацию 3 автотранспортных средств составляют 5400 долл. США. С учетом структуры расходов расходы на горюче-смазочные материалы исчисляются в размере 2700 долл. США, а на цели страхования испрашиваются ассигнования приблизительно в размере 1200 долл. США.

**Воздушные транспорт**

4. Для активизации предпринимаемых миссией усилий по содействию вовлечению сторон в мирный процесс и проведению между ними диалога возникает потребность в более частых поездках в Буку и в другие пункты. В этой связи предусматривается увеличение сметных расходов на фрахт одного вертолета в течение 25 часов ежемесячно до 985 долл. США в час (295 500 долл. США).

**Связь**

5. Для обеспечения надежного подключения к системе связи Организации Объединенных Наций потребуются один терминал с очень малой апертурой. Расходы на его приобретение, а также на перевозку и установку исчисляются в размере 18 700 долл. США. Расходы на ремонт и техническое обслуживание аппаратуры связи исчисляются в размере 3600 долл. США. По статье «Коммерческая связь» для оплаты сборов за пользование этим терминалом, а также аппаратурой телефонной и факсимильной связи и дипломатической почтой испрашиваются ассигнования в размере 53 400 долл. США.

**Прочее оборудование**

6. Сметные расходы в размере 48 600 долл. США по статье «Прочее оборудование» предназначаются для замены конторской мебели (800 долл. США) и приобретения аппарата факсимильной связи повышенной надежности (500 долл. США); фотокопировальная машина повышенной надежности (9200 долл. США); двух новых генераторов для обеспечения круглосуточного снабжения электроэнергией (26 400 долл. США); аппаратуры обработки данных (8300 долл. США), включая две системы бесперебойного электропитания мощностью 2 кВт, обслуживающего процессора для подключения всех компьютеров к терминалу ВСАТ, сканера и двух лазерных принтеров; холодильника (1200 долл. США) и другого прочего оборудования (2200 долл. США). Расходы на запасные части, ремонт и эксплуатацию конторской мебели и оборудования составляют приблизительно 1000 долл. США.

**Предметы снабжения и услуги**

7. Ожидается, что расходы на обеспечение охраны служебных помещений на контрактной основе возрастут до 1000 долл. США в месяц (12 000 долл. США). Предусматриваются ассигнования в размере 1000 долл. США на покрытие представительских расходов. На приобретение канцелярских и конторских

---

материалов и принадлежностей выделяется приблизительно 250 долл. США в месяц. На приобретение моющих и чистящих средств испрашиваются ассигнования в размере 2000 долл. США, а на оплату подписных изданий — 500 долл. США. Предусматриваются ассигнования в размере 1000 долл. США на покрытие расходов на другие прочие услуги и предметы снабжения.

**Воздушные и наземные перевозки**

8. Предусматриваются ассигнования в размере 10 000 долл. США на покрытие расходов на коммерческие перевозки в основные центры миссии по обслуживанию и снабжению.

## Приложение II

### Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди: смета расходов на период с 1 января по 31 декабря 2001 года

#### A. Сводная ведомость (В тыс. долл. США)

Категория расходов	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-(1)-(2)
	1 января — 31 декабря 2000 года		1 января — 31 декабря 2001 года		
	Ассигнования	Сметные расходы	Общие потребности	Единовременные расходы	Чистые дополнительные потребности
<b>I. Расходы по военному персоналу</b>					
1. Военные наблюдатели	—	—	—	—	—
2. Прочие расходы, относящиеся к военному персоналу	—	—	—	—	—
<b>Итого, категория I</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>II. Расходы по гражданскому персоналу</b>					
1. Гражданская полиция	—	—	—	—	—
2. Международный и местный персонал	1 337,3	1 469,3	1 726,9	—	1 858,9
3. Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—	—
<b>Итого, категория II</b>	<b>1 337,3</b>	<b>1 469,3</b>	<b>1 726,9</b>	<b>—</b>	<b>1 858,9</b>
<b>III. Оперативные расходы</b>					
1. Служебные/жилые помещения	92,2	65,0	76,2	—	49,0
2. Автотранспорт	559,5	530,4	45,3	—	16,2
3. Воздушный транспорт	—	42,1	—	—	42,1
4. Связь	175,2	185,4	136,9	11,5	147,1
5. Прочее оборудование	57,6	83,1	78,0	48,3	103,5
6. Предметы снабжения и услуги	39,8	84,8	65,2	—	110,2
7. Воздушные и наземные перевозки	3,4	0,2	3,5	—	0,3
<b>Итого, категория III</b>	<b>927,7</b>	<b>991,0</b>	<b>405,1</b>	<b>59,8</b>	<b>468,4</b>
<b>IV. Другие программы</b>					
1. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов	—	—	—	—	—
2. Программы в области общественной информации	—	14,6	50,0	—	64,6

Категория расходов	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(3)-((1)-(2))
	1 января — 31 декабря 2000 года		1 января — 31 декабря 2001 года		
	Ассигнования	Сметные расходы	Общие потребности	Единовременные расходы	Чистые дополнительные потребности
3. Программы профессиональной подготовки	—	—	—	—	—
<b>Итого, категория IV</b>	—	<b>14,6</b>	<b>50,0</b>	—	<b>64,6</b>
<b>Общие потребности</b>	<b>2 265,0</b>	<b>2 474,9</b>	<b>2 182,0</b>	<b>59,8</b>	<b>2 391,9</b>

## В. Дополнительные пояснения

### Расходы по гражданскому персоналу

*Смета: 1 726 900 долл. США*

1. Ассигнования (1 135 700 долл. США) предусматриваются для финансирования 12 должностей международных сотрудников и 17 должностей местного разряда, как это показано в таблице 2 выше. В число этих должностей входит одна дополнительная должность сотрудника охраны в целях полного удовлетворения потребностей, связанных с обеспечением охраны и безопасности в рамках миссии. При исчислении расходов по международному и местному персоналу с учетом опыта прошлых лет использовалась норма вакансий, составляющая 5 процентов. Расходы по международному персоналу исчислялись также с учетом того, что те сотрудники категории специалистов, которые назначены в миссию, не имеют права на выплату им корректива по месту службы. Норма суточных участников миссии для международного персонала (374 500 долл. США) исчислена на основе установленной ставки в 90 долл. США в день. Предусматриваются ассигнования (58 900 долл. США) на покрытие расходов в связи с тремя поездками в оба конца представителя Генерального секретаря в Нью-Йорк, трех сотрудников по политическим вопросам в Арушу; а также в связи с четырьмя региональными поездками сотрудников миссии; поездками одного сотрудника в Бриндизи для прохождения курса обучения, связанного с использованием аппаратуры электронной обработки данных и связи; и поездками из штаб-квартиры в район деятельности миссии для обеспечения материально-технической поддержки и внедрения системы контроля полевого имущества. По-прежнему по действующим ставкам будет выплачиваться надбавка за работу в опасных условиях (157 800 долл. США).

### Оперативные расходы

*Смета: 405 100 долл. США*

#### Служебные помещения

2. Ассигнования в размере 67 200 долл. США отражают увеличение расходов в 2001 году на аренду, хранение грузов и парковку. Предполагается,

что расходы на незначительное переоборудование служебных помещений составят 3000 долл. США, а на оплату эксплуатационных услуг и приобретения предметов снабжения — 4000 долл. США. Испрашиваются ассигнования в размере 2000 долл. США на оплату коммунальных услуг с учетом опыта, накопленного в 2000 году.

#### **Автотранспорт**

3. Ассигнования в размере 19 800 долл. США предусматриваются на приобретение запасных частей и покрытие ремонтно-эксплуатационных расходов; они исчислены исходя из средней ставки, составляющей 150 долл. США на одно автотранспортное средство в месяц. Расходы на горюче-смазочные материалы (23 200 долл. США) исчислены исходя из нормы потребления топлива, составляющей 7 литров в день на одно автотранспортное средство по ставке 0,75 долл. США за литр плюс расходы в размере 10 процентов от общей стоимости топлива на приобретение смазочных материалов. Сметные расходы (2300 долл. США) на страхование гражданской ответственности по 11 автотранспортным средствам исчислены по ставке в 210 долл. США на каждое автотранспортное средство в год.

#### **Связь**

4. Предусматриваются ассигнования на приобретение одного терминала ИНМАРСАТ М-4 в качестве вспомогательного средства связи стоимостью 11 500 долл. США, включая расходы на перевозку. Расходы на ремонт и техническое обслуживание аппаратуры связи исчисляются в размере 15 000 долл. США и включают расходы на запчасти, телефонные кабели и принадлежности, батареи для ретрансляторов и базовых станций, антенные кабели и коннекторы и другие разные запасные части и предметы снабжения для аппаратуры связи. Сметные ассигнования по статье «Коммерческая связь» предназначены для покрытия расходов на аренду приемоответчика ИНТЕЛСАТ (60 000 долл. США); оплату сборов за пользование системой ИНМАРСАТ (2400 долл. США); сборов за пользование сотовой телефонной связью (9600 долл. США); сборов за пользование местной и междугородней телефонной связью (24 000 долл. США); сборов за пользование Интернет по арендуемому у Базы материально-технического снабжения в Бриндизи каналам (10 800 долл. США) и сборов за пользование почтовой связью и дипломатической почтой (3600 долл. США). Изменения в смете расходов по статье «Коммерческая связь» предусмотрены с учетом опыта, накопленного в 2000 году.

#### **Прочее оборудование**

5. Предусматриваются ассигнования на замену конторской мебели (4000 долл. США). Потребности по статье «Аппаратура обработки данных» (60 900 долл. США) включают расходы на приобретение сервера для внедрения системы контроля полевого имущества, двух 24-х канальных коммутаторов, цифрового передатчика, а также предусматривают расходы на оплату лицензионных сборов и расходы на приобретение комплектов программного обеспечения. Испрашивается также ассигнование на приобретение системы охраны и сигнализации (4700 долл. США), включая видеокамеры и принтер для системы выдачи удостоверений личности, а также на закупку

бронежилетов. Испрашиваются ассигнования на запасные части, ремонт и техническое обслуживание конторского оборудования в размере 8400 долл. США с учетом структуры расходов.

#### **Предметы снабжения и услуги**

6. Ассигнования на покрытие доли Отделения в расходах на мероприятия по обеспечению безопасности, организуемые через Канцелярию Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности (45 800 долл. США) исчислены с учетом фактических расходов в 2000 году. Ассигнования на покрытие представительских расходов исчисляются в размере 2400 долл. США. Предусматриваются ассигнования в размере 3000 долл. США по статье «Прочие другие услуги». Ассигнования на приобретение канцелярских и конторских материалов и принадлежностей исчисляются в размере 7500 долл. США с учетом опыта прошлых лет. С учетом структуры расходов предлагается предусмотреть ассигнования в размере 6500 долл. США на приобретение моющих и чистящих средств, медицинских, электротехнических и прочих разных материалов и принадлежностей, а также на покрытие расходов на подписку.

#### **Воздушные и наземные перевозки**

7. Ассигнования в размере 3500 долл. США предусматриваются для покрытия расходов на коммерческие перевозки предметов снабжения и запасных частей, не учтенных в других статьях.

#### **Другие программы**

*Смета: 50 000 долл. США*

8. Для содействия мирному процессу в Бурунди миссия разработает и осуществит программы в области общественной информации, включая программы издания документов, касающихся деятельности Организации Объединенных Наций, поддержки организациям гражданского общества в издании документов по вопросам, касающимся прав человека, избирательного процесса и благого управления и содействия диалогу и достижению мира, на основе задействования средств массовой информации, а также поддержания связей с общественностью и использования других каналов связи.

## Приложение III

### Помощь Организации Объединенных Наций Координатору бурундийского мирного процесса: смета расходов на период с 1 ноября 2000 года по 31 января 2001 года

#### A. Сводная ведомость

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	(1)	(2)	(3)=(1)+(2)	(4)	(5)	(6)=(5)-(4)
	Ассигнования на период с 1 января по 30 июня 2000 года	в соответствии с резолюцией 54/252	Общий объем ресурсов	Сметные расходы	Общие потребности	Чистые единовременные расходы
<b>I. Расходы по военному персоналу</b>						
1. Военные наблюдатели	—	—	—	—	—	—
2. Прочие расходы, относящиеся к военному персоналу	—	—	—	—	—	—
<b>Итого, категория I</b>	—	—	—	—	—	—
<b>II. Расходы по гражданскому персоналу</b>						
1. Гражданская полиция	—	—	—	—	—	—
2. Международный и местный персонал	140,0	117,2	257,2	244,7	72,8	60,3
3. Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—	—	—
<b>Итого, категория II</b>	<b>140,0</b>	<b>117,2</b>	<b>257,2</b>	<b>244,7</b>	<b>72,8</b>	<b>60,3</b>
<b>III. Оперативные расходы</b>						
1. Служебные/жилые помещения	—	—	—	—	—	—
2. Автотранспорт	5,5	3,8	9,3	6,0	2,9	(0,5)
3. Воздушный транспорт	—	—	—	—	—	—
4. Связь	3,4	2,8	6,2	5,9	1,8	1,5
5. Прочее оборудование	—	—	—	—	—	—
6. Предметы снабжения и услуги	3,1	2,7	5,8	3,2	1,8	(0,8)
7. Воздушные и наземные перевозки	—	—	—	—	—	—
<b>Итого, категория III</b>	<b>12,0</b>	<b>9,3</b>	<b>21,3</b>	<b>15,1</b>	<b>6,5</b>	<b>0,3</b>

	(1)	(2)	(3)=(1)+(2)	(4)	(5)	(6)=(5)-(4)
	Полномочия на принятие обязательств		1 января — 31 октября 2000 года	1 ноября 2000 года — 31 января 2001 года		
Категория расходов	Ассигнования на период с 1 января по 30 июня 2000 года	в соответствии с резолюцией 54/252	Общий объем ресурсов	Сметные расходы	Общие потребности	Чистые единовременные расходы
<b>IV. Другие программы</b>						
1. Программы в области общественной информации	—	—	—	—	—	—
2. Программы профессиональной подготовки	—	—	—	—	—	—
<b>Итого, категория IV</b>	—	—	—	—	—	—
<b>Общие потребности</b>	<b>152,0</b>	<b>126,5</b>	<b>278,5</b>	<b>259,8</b>	<b>79,3</b>	<b>60,6</b>

## **В. Дополнительные пояснения**

### **Расходы по гражданскому персоналу**

*Смета: 72 800 долл. США*

#### **Международный и местный персонал**

1. Предусматриваются ассигнования на выплату окладов Старшему советнику Организации Объединенных Наций при Координаторе бурундийского мирного процесса на должности класса Д-2, который назначен на ограниченный срок, а также секретарю (международный сотрудник категории общего обслуживания (прочие разряды) и водителю на должности местного разряда (32 400 долл. США) в течение трехмесячного периода. Расходы на выплату суточных участникам миссии двум международным сотрудникам исчислены по ставке 129 долл. США в день (23 700 долл. США).

2. Сумма в размере 16 700 долл. США испрашивается для покрытия путевых расходов, связанных с официальными поездками Старшего советника Организации Объединенных Наций в Нью-Йорк для проведения консультаций и участия в совещаниях по Бурунди и в связи с четырьмя поездками для участия в Аруше в совещаниях по осуществлению Мирного соглашения.

#### **Оперативные расходы**

*Смета: 6500 долл. США*

#### **Автотранспорт**

3. Ассигнования в размере 2900 долл. США предусматриваются на покрытие расходов на аренду автотранспортных средств по ставке 950 долл. США в

месяц, включая расходы на техническое обслуживание, топливо и страхование автотранспортных средств.

**Связь**

4. Сумма в размере 1800 долл. США испрашивается для покрытия расходов на коммерческую связь, включая оплату сборов за пользование междугородней телефонной и факсимильной связью.

**Предметы снабжения и услуги**

5. Ассигнования в размере 1800 долл. США испрашиваются на приобретение канцелярских и конторских материалов и принадлежностей (1200 долл. США), для оформления подписки на газеты и журналы (300 долл. США) и приобретение других разных материалов и принадлежностей (300 долл. США).

## Приложение IV

### Советник Генерального секретаря по особым поручениям в Африке: смета расходов на период с 1 января по 31 декабря 2001 года

#### A. Сводная ведомость

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	(1)	(2)	(3)	(4)=(3)-(1)-(2)
	Полномочия на принятие обязательств в 2000 году в соответствии с резолюцией 54/252	Сметные расходы на 2000 год	Общие потребности 1 января — 31 декабря 2001 года	Чистые единовременные расходы
<b>I. Расходы по военному персоналу</b>				
1. Военные наблюдатели	—	—	—	—
2. Прочие расходы, относящиеся к военному персоналу	—	—	—	—
<b>Итого, категория I</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>II. Расходы по гражданскому персоналу</b>				
1. Гражданская полиция	—	—	—	—
2. Международный и местный персонал	699,8	481,7	716,1	498,0
3. Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—
<b>Итого, категория II</b>	<b>699,8</b>	<b>481,7</b>	<b>716,1</b>	<b>498,9</b>
<b>III. Оперативные расходы</b>				
1. Служебные/жилые помещения	—	—	—	—
2. Автотранспорт	—	—	—	—
3. Воздушный транспорт	—	—	—	—
4. Связь	7,2	0,4	7,2	0,4
5. Прочее оборудование	32,4	14,3	—	(18,1)
6. Предметы снабжения и услуги	4,6	—	4,6	—
7. Воздушные и наземные перевозки	—	—	—	—
<b>Итого, категория III</b>	<b>44,2</b>	<b>14,7</b>	<b>11,8</b>	<b>(17,7)</b>
<b>IV. Другие программы</b>				
1. Программы в области общественной информации	—	—	—	—

Категория расходов	(1)	(2)	(3)	(4)=(3)-(1)-(2)
	Полномочия на принятие обязательств в 2000 году в соответствии с резолюцией 54/252	Сметные расходы на 2000 год	Общие потребности 1 января — 31 декабря 2001 года	Чистые единовременные расходы
2. Программы профессиональной подготовки	—	—	—	—
<b>Итого, категория IV</b>	—	—	—	—
<b>Общие потребности</b>	<b>744,0</b>	<b>496,4</b>	<b>727,9</b>	<b>480,3</b>

## В. Дополнительные пояснения

### Расходы по гражданскому персоналу

*Смета: 716 100 долл. США*

1. Ассигнования в размере 604 800 долл. США предусмотрены для выплаты окладов Советнику по особым поручениям в Африке (ЗГС) и покрытия общих расходов его вспомогательного персонала, включающего двух сотрудников по политическим вопросам (С-5 и С-3) и двух секретарей/административных сотрудников (категория общего обслуживания, прочие разряды). Предусматриваются ассигнования на покрытие расходов в связи с официальными поездками Советника (108 900 долл. США) в различные районы в Африке в целях активного участия в усилиях по обеспечению мирного урегулирования конфликтов в Африке с уделением особого внимания Анголе. Сметные расходы на выплату сверхурочных вспомогательному персоналу исчисляются в размере 2400 долл. США.

### Оперативные расходы

*Смета: 11 800 долл. США*

#### Связь

2. Испрашиваются ассигнования в размере 7200 долл. США на покрытие расходов на коммерческую связь, включая оплату сборов за пользование междугородней телефонной и факсимильной связью, а также расходов на дипломатическую почту.

#### Предметы снабжения и услуги

3. Предусматриваются ассигнования на покрытие представительских расходов (1000 долл. США) и оплату разных материалов, принадлежностей и услуг (3600 долл. США).

## Приложение V

### Специальный советник Генерального секретаря по Кипру: смета расходов на период с 1 января по 30 июня 2001 года

#### A. Сводная ведомость

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	(1)	(2)	(3)	(4)=(3)-(1)-(2)
	Полномочия на принятие обязательств в 2000 году в соответствии с резолюцией 54/252	Сметные расходы на 2000 год	Общие потребности 1 января — 30 июня 2001 года	Чистые единовременные расходы
<b>I. Расходы по военному персоналу</b>				
1. Военные наблюдатели	—		—	—
2. Прочие расходы по военному персоналу	—		—	—
<b>Итого, категория I</b>	—		—	—
<b>II. Расходы по гражданскому персоналу</b>				
1. Гражданская полиция	—		—	—
2. Международный и местный персонал	710,8	300,8	444,2	34,2
3. Добровольцы Организации Объединенных Наций	—		—	—
<b>Итого, категория II</b>	<b>710,8</b>	<b>300,8</b>	<b>444,2</b>	<b>34,2</b>
<b>III. Оперативные расходы</b>				
1. Служебные/жилые помещения	—		—	—
2. Автотранспорт	—		—	—
3. Воздушный транспорт	—		—	—
4. Связь	—		—	—
5. Прочее оборудование	—		—	—
6. Предметы снабжения и услуги	1,0	1,7	0,5	1,2
7. Воздушные и наземные перевозки	—		—	—
<b>Итого, категория III</b>	<b>1,0</b>	<b>1,7</b>	<b>0,5</b>	<b>1,2</b>
<b>IV. Прочие программы</b>				
1. Программы в области общественной информации	—		—	—

Категория расходов	(1)	(2)	(3)	(4)=(3)-(1)-(2)
	Полномочия на принятие обязательств в 2000 году в соответствии с резолюцией 54/252	Сметные расходы на 2000 год	1 января — 30 июня 2001 года Общие потребности	Чистые единовременные расходы
2. Программы профессиональной подготовки	—	—	—	—
<b>Итого, категория IV</b>	—	—	—	—
<b>Общие потребности</b>	<b>711,8</b>	<b>302,5</b>	<b>444,7</b>	<b>35,4</b>

## В. Дополнительные пояснения

### Расходы по гражданскому персоналу

Смета: 444 200 долл. США

#### Международный и местный персонал

1. Предусматриваются ассигнования (250 500 долл. США) на выплату окладов персоналу Специального советника Генерального секретаря по Кипру, включающему одного советника по юридическим вопросам (Д-2), двух сотрудников по политическим вопросам (С-5 и С-3) и секретаря (категория общего обслуживания, прочие разряды). Расходы на оплату сверхурочных исчисляются в размере 200 долл. США в месяц. Предлагается предусмотреть расходы на консультативные услуги (29 800 долл. США) для экспертов по таким конкретным вопросам, как федеральная система управления, права человека, вопросы, касающиеся собственности и компенсации.

2. Предусматривается сумма в размере 162 700 долл. США на покрытие путевых расходов Специального советника и его персонала в связи с предпринимаемыми усилиями по оказанию добрых услуг по организации консультаций с различными заинтересованными странами и сторонами на Кипре.

#### Оперативные расходы

Смета: 500 долл. США

#### Предметы снабжения и услуги

3. Предусматриваются ассигнования в размере 500 долл. США на покрытие представительских расходов в связи с предпринимаемыми усилиями по оказанию добрых услуг.